

РЕШЕНИЕ

№ 23029

гр. София, 09.06.2026 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 37 състав, в публично заседание на 26.05.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Адриан Янев

при участието на секретаря Кристина Алексиева, като разгледа дело номер **4247** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 145 – чл. 178 от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), вр. чл. 39, ал. 1 от Закона за защита на личните данни. Образувано е по жалба на С. Г. В., чрез адвокат М. Д., срещу писмо от 18.03.2026 г. на „Сити кеш“ ООД, в частта, с което е отказано предоставяне на договори за потребителски кредит и всякакви други документи (погасителни планове, извлечения за плащания и договори за прехвърляне на вземания), съставени във връзка с тях, за което е подадено заявление от 18.02.2026 г. за предоставяне на достъп до личните данни по реда на чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679. В жалбата се излагат доводи, че ответникът обработване на лични данни на жалбоподателя. Същият подал молба за предоставяне на копие от всички документи, съдържащи негови лични данни. Развива съображения за приложение на чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679, според които следва да се предостави копие от лични данни, които са в процес на обработване. Позовава се на решение по дело С-487/21 на СЕС, където са дадени разяснения за възможността от получаване на копие от извлечения от документи и дори цели документи, съдържащи лични данни. Поддържа за нарушение на правото на достъп до личните данни и по тези съображения моли да се отмени отказа на ответника, с което е отказано предоставянето на договор за потребителски кредит и документите, съставени по повод този договор. Ответната страна - „Сити кеш“ ООД изразява становище за неоснователност на жалбата. Счита, че липсва административен акт, а искането на жалбоподателя не попада в обхвата на чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679. В подкрепа на това са изложени съображения, че тази норма регламентира две различни понятия, при което копие на документ не е равнозначно на копие на лични данни, т. е. не е въведен достъп до „материалния субстрат“. Допълнително поддържа, че

липсва необходимост от предоставяне на исканите документи на жалбоподателя, тъй като законосъобразното обработване на документи не зависи от изхода на евентуални съдебни гражданскоправни спорове. Поддържа за злоупотреба с право, тъй като са налице 6 дела между страните по делото, свързани с прогласяване нищожност по клаузи в договори, а жалбоподателят се стреми да се снабди с тези договори не по реда на ГПК, а по реда на Регламент (ЕС) 2016/679, което било недопустимо. Допълнително се поддържа, че е изпълнено задължението по чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679, тъй като е предоставена информация за обработваните лични данни, извадка от договор, съдържащ всички лични данни, както и уточнение за липсата на активни договори.

След като обсъди релевираните с жалбата основания, прецени становищата на страните и събраните по делото доказателства, съдът намира за установено следното от фактическа страна:

По имейл на 18.02.2026 г. е подадена молба от С. Г. В., с която от „Сити кеш“ ООД е поискано да се предостави информация какви лични данни се обработват, както и да се предостави копие от всички договори за потребителски кредит и всякакви други документи (погасителни планове, справки/извлечения за плащания и договори за прехвърляне на вземания), съставени във връзка с тях.

Последвало е изпращане на оспореното писмо от 18.03.2026 г. на „Сити кеш“ ООД, с което отказано да се предостави копие от договорите за кредит и съпътстващите ги документи. Изложени са мотиви, че искането не попада в материалния обхват на чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679, доколкото се търсят копия от документи, а не информация за обработване на лични данни. Същото било направено с цел подготовка за водене на съдебни производства по повод сключени договор за потребителски кредит.

В писмото от 18.03.2026 г. са посочени всички лични данни на жалбоподателя, които се обработват и съхраняват от ответника (конкретно посочени имена, ЕГН, гражданство, адрес, номер на документ за самоличност и копие от документ за самоличност). Отразени са целите - проверка на осигурителни доходи в НОИ, проверка на кредитна задължияност в ЦКР, финансова информация, свързана с предоставяните продукти и услуги. Като срок за съхранение се сочи – срока на договора и за срок от минимум 5 г. от началото на календарната година, следваща годината на прекратяване на отношението между страните. Посочено е, че след погасяване на задължението по договора за кредит, обработването на лични данни се ограничава до изпълнение на законови задължения за отчетност, предотвратяване на измами и изпълнение на законови задължения на ответника. Посочва се извадка от договор, съдържащ лични данни на жалбоподателя (имена, ЕГН, номер на ЛК, настоящ и постоянен адрес, имейл и телефон за контакт).

При така установените факти, съдът достига до следните правни изводи:

По допустимостта:

Жалбата е допустима, тъй като е насочена срещу акт на администратор на лични данни, с който е отказано да се предоставят исканите документи, съдържащи лични данни, т. е. нарушено субективно право по чл. 15, § 1 и § 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. Вярно, че с оспореното писмо се предоставя информация за вида на обработваните лични данни на жалбоподателя, но не се предоставя исканите документи, съдържащи негови лични данни, т.е. не е напълно удовлетворено искането на жалбоподателя. В тази връзка е налице изрично произнасяне, с което е отказано предоставянето на договори за кредит и съпътстващите го документи.

Разгледана по същество, жалбата е основателна по следните съображения:

Производството се развива въз основа на разпоредбата на чл. 39, ал. 1 ЗЗЛД, според която при нарушаване на правата му по Регламент (ЕС) 2016/679 и по този закон субектът на данни може да

обжалва действия и актове на администратора и на обработващия лични данни пред съда по реда на АПК. Всеки субект, който счита, че са нарушени правата му по този закон в резултат на обработване на личните му данни, по начин, който не е в съответствие със законовите правила, може да сезира съда с жалба по реда и на основание чл. 39, ал. 1 ЗЗЛД, без значение източника на нарушение – административен акт, административно производствено волеизявление или действие по чл. 21, ал. 5 АПК или фактическо действие.

В случая „Сити кеш“ ООД е администратор на лични данни по смисъла на чл. 4, т. 7 от Регламент (ЕС) 2016/679, тъй като обработва лични данни на жалбоподателя, за което е определил целите на обработване на лични данни – проверка на осигурителни доходи в НОИ, проверка на кредитна задлъжнялост в ЦКР, финансова информация, свързана с предоставяните продукти и услуги.

Не се спори, че договорите за кредит съдържат лични данни на жалбоподателя по смисъла на член 4, точка 1 от ОРЗД и се обработват за целите, поставени от администратора. По отношение на информацията за извършените плащания, то същата следва да съдържа информация за лични данни, а именно имената на лицето, което е извършило плащанията. Освен това, снабдяването с информация за плащанията е свързано с това дали е изплатен кредита, а това е от значение за целите и срока на обработване на лични данни.

Съгласно чл. 15, § 1 от Регламент /ЕС/ 2016/679 субектът на данните има право да получи от администратора потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с него, и ако това е така, да получи достъп до данните и следната информация: а/ целите на обработването; б/ съответните категории лични данни; в/ получателите или категориите получатели, пред които са или ще бъдат разкрити личните данни, по-специално получателите в трети държави или международни организации; г/ когато е възможно, предвидения срок, за който ще се съхраняват личните данни, а ако това е невъзможно, критериите, използвани за определянето на този срок; д/ съществуването на право да се изиска от администратора коригиране или изтриване на лични данни или ограничаване на обработването на лични данни, свързани със субекта на данните, или да се направи възражение срещу такова обработване; е/ правото на жалба до надзорен орган; ж/ когато личните данни не се събират от субекта на данните, всякаква налична информация за техния източник; з/ съществуването на автоматизирано вземане на решения, включително профилирането, посочено в член 22, параграфи 1 и 4, и поне в тези случаи съществена информация относно използваната логика, както и значението и предвидените последици от това обработване за субекта на данните.

Съгласно чл. 15, § 3 Регламент /ЕС/ 2016/679 администраторът предоставя копие от личните данни, които са в процес на обработване.

Според чл. 15, § 4 Регламент /ЕС/ 2016/679 правото на получаване на копие, посочено в параграф 3, не влияе неблагоприятно върху правата и свободите на други лица.

Приложение в конкретния случай приложение намира Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС. Съгласно т. 21 от същото „доколкото в ОРЗД не е дадено определение на така използваното понятие „копие“, следва да се отчете обичайното значение на това понятие, което, както отбелязва генералният адвокат в т. 30 от заключението си, обозначава точната реплика или транскрипция на оригинал, затова просто общото описание на данните, които са в процес на обработване, или препращането към категории лични данни не би отговаряло на това определение. Съгласно т. 23 от същото решение употребата на израза „всяка информация“ в определението на понятието „лични данни“, залегнало в тази разпоредба, отразява целта на законодателя на Съюза да придаде широк смисъл на това понятие, което потенциално обхваща всякакъв вид информация, както обективна, така и субективна, под формата на становища или преценки, при условие че „засяга“ съответното лице.

В т. 45 на Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС е пояснено, че член 15, параграф 3, първо изречение от ОРЗД трябва да се тълкува в смисъл, че: правото да се получи от администратора копие от личните данни, които са в процес на обработване, изисква на субекта на данните да се предостави точна и разбираема реплика на всички тези данни. Това право предполага правото на получаване на копие от извлечения от документи и дори от цели документи или от извлечения от бази данни, които в частност съдържат посочените данни, ако предоставянето на такова копие е задължително, за да може субектът на данните ефективно да упражни предоставените му с този регламент права, като се подчертава, че в това отношение трябва да се вземат предвид правата и свободите на други лица.

Дадените разяснения в т. 45 на Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС обосновава извод, че е основателно искането на жалбоподателя за предоставяне на договорите за кредит, ведно с документите (погасителни планове, извлечения за плащания и договори за прехвърляне на вземания), съставени във връзка с тях.

Не се споделят доводите на жалбоподателя, че отказът е законосъобразен, тъй като се касае за две различни понятия, при което копие на документ не е копие на лични данни.

Вярно, че СЕС прави разлика между „копие на лични данни“ по смисъла на чл. 15, § 3 и § 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 и „копие на документ“ (терминът „копие“ се отнася не до документа като такъв, а до личните данни, които той съдържа и които трябва да са пълни), но това не изключва възможността за получаване на документи, съдържащи лични данни на субекта. Това е така, тъй като правото на достъп, предвидено в член 15 ОРЗД, трябва да позволи на субекта на данните да провери дали свързаните с него данни са точни и дали се обработват законосъобразно (в този смисъл т. 37 решение от 12 януари 2023 г., Österreichische Post по С-154/21 на СЕС). В частност това право на достъп е необходимо, за да може субектът на данните евентуално да упражни правото си на коригиране, правото си на изтриване (право „да бъдеш забравен“) и правото си на ограничаване на обработването, които са му признати съответно в членове 16, 17 и 18 от ОРЗД, правото си на възражение срещу обработване на неговите лични данни, предвидено в член 21 от ОРЗД, и правото си на иск в случай на претърпени вреди, предвидено в членове 79 и 82 от ОРЗД – т. 34 и т. 35 от Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС.

В горния смисъл са и разясненията, дадени в Решение № 8310/31.07.2025 г. по адм. д. № 3419/2025 г. по описа на ВАС.

По отношение на погасителните планове следва да се има предвид, че тези документи са неизменна част от договора, поради което за същите важи посочено по – горе за необходимост от предоставянето им при поискване от субекта на лични данни.

По отношение на снабдяването с информация за плащанията по кредита, следва да се има предвид, че същите са относими за целите и срока на обработване на лични данни, определени от ответника, тъй като при изплащане на кредита, то това би означавало преустановяване на договорни отношения, което няма да налага обработване на лични данни. В този смисъл тази информация също е необходима на субекта на данните евентуално да упражни правото си на коригиране, правото си на изтриване (право „да бъдеш забравен“) и правото си на ограничаване на обработването, които са му признати съответно в членове 16, 17 и 18 от ОРЗД, правото си на възражение срещу обработване на неговите лични данни, предвидено в член 21 от ОРЗД, и правото си на иск в случай на претърпени вреди, предвидено в членове 79 и 82 от ОРЗД – т. 34 и т. 35 от Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС.

По отношение на исканите договори за прехвърляне на вземания следва да се посочи, че същите също следва да съдържат лични данни на жалбоподателя, което е необходимо за индивидуализация на договора, от който произтича прехвърленото вземане. Съгласно чл. 15, § 4

Регламент /ЕС/ 2016/679 правото на получаване на копие, посочено в параграф 3, не влияе неблагоприятно върху правата и свободите на други лица, т. е. не е възможно засягане правата на трети лица (например при прехвърляне на вземането или други случаи). Освен това е възможно да се представи копие от документа със заличаване на лични данни на други лица или при заличаване на информация, имаща характер на търговска тайна.

Не се споделят възраженията за злоупотреба с права, извършено от страна на жалбоподателя, мотивирано с разбирането, че снабдяването с исканите документи е по повод водени съдебни спорове, възникнали от сключените договори за кредит. Това е така, тъй като законът не поставя никакви специални цели за субекта на лични данни и ограничения, за да упражни правото си по чл. 15 Регламент /ЕС/ 2016/679, свързано с достъп до личните му данни.

Горното налага на основание чл. 172, ал. 2, предл. второ АПК да се отмени отказа в оспорваната част, а преписката се върне на администратора на лични данни за предоставяне на исканите от жалбоподателя документи.

По разноските:

С оглед изхода на делото и на основание чл. 143, ал. 1 АПК оспорващата страна има право на разноски, които са в размер на 5,11 евро за заплащане на държавна такса.

От представения договор за правна помощ се установява, че на жалбоподателя е предоставена безплатно правна помощ на основание чл. 38, ал. 1, т. 2 ЗА, поради което на адвоката по реда на чл. 38, ал. 2 ЗА адвокатският хонорар следва да се присъди на адвокат М. Д. Д. от САК. Размерът следва да съответства на минималния размер на адвокатските хонорари, посочен в чл. 8, ал. 3 от Наредба № 1 от 09.07.2004 г. за възнагражденията за адвокатска работа, а именно 511,29 евро.

По изложените съображения, съдът

Р Е Ш И:

ОТМЕНЯ писмо от 18.03.2026 г. на „Сити кеш“ ООД, в ЧАСТТА, с което е отказано предоставяне на договори за потребителски кредит и всякакви други документи (погасителни планове, извлечения за плащания и договори за прехвърляне на вземания), съставени във връзка с тях, за което е подадено заявление от 18.02.2026 г. на С. Г. В. за предоставяне на достъп до личните данните по реда на чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679.

ВРЪЩА преписката на „Сити кеш“ ООД, образувана по молба от 18.02.2026 г. на С. Г. В., за предоставяне на исканите документи, съдържащи лични данни на жалбоподателя.

ОСЪЖДА „Сити кеш“ ООД, ЕИК[ЕИК] да заплати на С. Г. В., ЕГН [ЕГН] сумата в размер на 5,11 евро, представляваща направени разноски за държавна такса по делото.

ОСЪЖДА „Сити кеш“ ООД, ЕИК[ЕИК] да заплати на адвокат М. Д. Д. от САК сумата в размер на 511,29 евро, представляваща адвокатски хонорар за предоставена безплатна правна помощ по делото.

Решението подлежи на обжалване пред Върховен административен съд на Република България в 14 – дневен срок от съобщаването му на страните.

Съдия: